**

***Massachusetts Department of***

***Elementary and Secondary Education***

### 75 Pleasant Street, Malden, Massachusetts 02148-4906 Telephone: (781) 338-3000 TTY: N.E.T. Relay 1-800-439-2370

|  |  |
| --- | --- |
| Jeffrey C. Riley  *Commissioner* |  |

Lub Yim Hli Ntuj/Lub Cuaj Hli Ntuj 2021

Nyob Zoo Cov Niam Txiv thiab Cov Neeg Saib Xyuas Menyuam,

Thaum peb saib mus tom ntej rau xyoo kawm 2021-2022, kuv tab tom sau tsab ntawv no qhia rau nej paub txog qee yam kev ceeb toom tseem ceeb thiab xov xwm tshiab tuaj ntawm Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv Theem Pib thiab Theem Nrab (Department of Elementary and Secondary Education,“Department”). Peb paub tias cov tsev kawm ntawv thiab koog tsev kawm ntawv, nrog rau cov tsev neeg tau siv zog sib koom tes thiab saib xyuas cov me nyuam kawm ntawv uas xiam oob qhab kom tau txais tej kev pab cuam rau thaum cov sij hawm nyuaj no lawm. Tsab ntawv no yog yeej npaj sau tuaj qhia nej sawv daws los piav qhia mom meej rau cov tsev neeg txog tej qauv cai thiab tej cai tswj fwm uas muaj rau tam sim no.

Nqe ib, cov tsev kawm ntawv thiab koog tsev kawm ntawv yuav tsum npaj tej kev qhia ntawv tshwj xeeb rau cov me nyuam kawm ntawv raws li hauv lawv Cov Khoos Kas Qhia Ntawv Rau Tus Kheej (Individual Education Programs, IEPs). Nqe ob, yog koj tus me nyuam tsis tau txais tag nrho tej kev qhia ntawv tshwj xeeb raws li hauv lawv qhov IEP rau thaum lub sij hawm muaj tus kab mob sib kis COVID-19 no, ces tej zaum lawv yuav tsim nyog tau txais kev qhia ntawv txhawb ntxiv los ntawm lawv lawv lub tsev kawm ntawv los sis koog tsev kawm ntawv. Cov tsev kawm ntawv thiab koog tsev kawm ntawv tau cia siab tias yuav saib xyuas komrau ntawm Pawg Kws Qhia Ntawv IEP lub rooj sib tham los txiav txim seb yuav muab kev qhia ntawv pab txhawb ntxiv li cas rau tus me nyuam kawm ntawv yog tias Nws Tus Kheej Qhov Khoos Kas Kawm Ntawvn (Individualized Education Program, IEP) tseem tsis tau raug qhia txhij txhua rau thaum lub sij hawm muaj tus kab mob sib kis COVID-19. Qhov ntawd zoo li koj twb tau ntsib koj tus me nyuam Pawg Kws Qhia Ntawv IEP los sib tham txog tej kev pab qhia ntawv txhawb ntxiv no lawm. Txawm li cas los xij, yog koj tseem tsis tau sib tham txog tej kev pab qhia ntawv txhab ntxiv no, ces koj tus tus me nyuam Pawg Kws Qhia Ntawv IEP yuav tsum tau los ntsib koj kom sai li sai tau.

Tshwj xeeb mas, Pawg Kws Qhia Ntawv IEP yuav tsum los sib ntsib sib tham txog tej kev pab qhia ntawv txhawb ntxiv uas tuaj yeem ua tau rau pawg me nyuam kawm ntawv xws li nram qab no uas tej zaum thiaj li yuav pab tau raws li qhov lawv xav tau:

* Cov me nyuam kawm ntawv uas xiam oob qhab hauv cov tsev kawm ntawv los sis koog tsev kawm ntawv uas tau kawm ntawv sib ncua deb tau ntev peb lub hlis los sis ntau hli lawm rau thaum xyoo kawm ntawv 2020-21;
* Cov me nyuam kawm ntawv uas xiam oob qhab uas muaj ib tug mob tsis paub zoo tu qab tsis tau tuaj kawm ntawv rau thaum lub xyoo kawm 2020-21;thiab
* Cov me nyuam kawm ntawv uas xiam oob qhab uas tau ntsib kev nyuaj rau qhov kev kawms sib nrug deb uas tau muab qhia los ntawm tsev kawm ntawv los sis koog tsev kawm ntawv vim ib txwm yeej muaj mob los sis tsis taus, muaj teeb meem rau khoom siv tev naus laus zis, tej teeb meem txog hom lus, los sis lwm teeb meem uas vim yog los ntawm tus kab mob sib kis.

Yog koj xav tias koj tus me nyuam yuav tsum muab kev qhia ntawv pab txhawb ntxiv thiab Pawg Kws Qhia Ntawv IEP tsis tau tuaj ntsib sib tham txog koj tus me nyuam qhov kev xav tau tshwj xeeb, ces tej zaum koj tuaj yeem thov mus ntsib nrog Pawg Kws Qhia Ntawv IEP. Thiab, yog koj ntseeg tias koj tus me nyuam xav tau ib qho kev pab qhia txhawb ntxiv tshiab los sis yog koj tus me nyuam muaj ntaub ntawv tam sim no tias koj tus me nyuam muaj ib qho kev muaj mob uas ua cuam tshuam rau qhov koj tus me nyuam yuav tau txais kev qhia ntawv txhawb ntxiv, ces koj yuav tsum hu xov tooj rau koj tus me nyuam lub tsev kawm ntawv los sis koog tsev kawm ntawv los mus sib tham txog qhov yuav daws txog feem tau tshwj xeeb ntawm koj tus me nyuam kom tau zoo tshaj plaws.

Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv, yuav sib koom tes ua ke nrog cov tsev kawm ntawv thiab koog tsev kawm ntawv, mob siab sib koom tes nrog koj kom pab txhawb tau zoo tshaj plaws rau koj tus me nyuam qhov kev kawm thiab kev loj hlob.

Sau Npe,

Russell Johnston, Tus Lwm Thawj Saib Xyuas Lub Koom Haum

Massachusetts Lub Tuam Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kawm Ntawv ntawm Theem Pib thiab Theem Nrab